



Prot. Nr.

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB

In Durchführung des Beschlusses des Gemein-
deausschusses Nr. 588 vom 20.11.2024, rechts-
kräftig im Sinne der geltenden Gesetze, ist ein
öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen
zur Besetzung von **einer Stelle mit unbe-
fristetem Vertrag** ausgeschrieben als:

CONCORSO PUBBLICO

In esecuzione della delibera della Giunta comuna-
le del 20.11.2024, n. 588, esecutiva a termini di
legge, è indetto un concorso pubblico per titoli ed
esami per il conferimento **di un posto con con-
tratto a tempo indeterminato** per:

VERWALTUNGSASSISTENT/IN (6. Funktionsebene – Berufsbild 43) Vollzeit	ASSISTENTE AMMINISTRATIVO/A (6° qualifica funzionale - profilo professionale n. 43, tempo pieno
---	--

Einreichtermin: 27.12.2024 – 12.00 UHR

Termine di consegna: 27.12.2024 – ORE 12.00

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung
von Mann und Frau bei der Aufnahme in den
Dienst gemäß ges. ver. Dekret vom 11.04.2006,
Nr. 198 und am Arbeitsplatz sowie die Anwen-
dung der vom ges. ver. Dekret vom 30.06.2003,
Nr. 196 vorgesehenen einschlägigen Bestim-
mungen bezüglich des Datenschutzes.

L'amministrazione garantisce parità e pari oppor-
tunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e
sul posto di lavoro ai sensi del D.Lgs. 11.04.2006,
n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in
materia di tutela dei dati personali ai sensi del
D.Lgs. 30.06.2003, n. 196.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz
Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung für
Personen mit Behinderungen und andere ge-
schützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni ri-
servate ai disabili ed alle altre categorie protette,
previsti dalla Legge 12/03/1999, n. 68 e successi-
ve modifiche.

1. Vorbehalte

Die genannte Stelle ist den Angehörigen der
deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

1. Riserve

Il predetto posto è riservato al gruppo linguistico
tedesco.

Im Sinne des Art. 1014, Absatz 3 und 4, und des
Art. 678, Absatz 9 des G.v.D. Nr. 66/2010 ist die
Stelle den Freiwilligen der Streitkräfte vorrangig
vorbehalten.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art.
678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, il posto è ri-
servato prioritariamente ai volontari delle Forze
Armate.

2. Besoldung

Für diese Stelle ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende Bruttobesoldung vorgesehen:

1. Das vorgesehene Anfangsgehalt in Vollzeit beträgt 27.745,90 Euro brutto jährlich und beinhaltet Grundgehalt, Sonderergänzungszulage und 13.Monatsgehalt. Hinzu kommen die vom Gesetz und von den Kollektivverträgen vorgesehenen Zulagen und Bezüge.
2. Für dieses Gehalt sind laut Art. 76 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages und aufgrund zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation des Personals folgende periodische Erhöhungen vorgesehen:
3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe;
3. Für diese Stelle wird die Möglichkeit der Zuerkennung eines individuellen Gehaltes aufgrund der Berufserfahrung gemäß Art. 78 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages (BÜKV) vom 12.02.2008 in Erwägung gezogen.

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

3. Zugangsvoraussetzungen

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie nicht zum Wettbewerb zugelassen:

- a) Studientitel:

Für den Zugang von außen:

Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis

Der Zugang durch die vertikale Mobilität laut Art. 96 des Regionalgesetzes Nr.2 vom 03. Mai 2018, und laut den geltenden Kollektivverträgen ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten;

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den

2. Retribuzione

Al posto é previsto il seguente stipendio trattamento economico lordo ai sensi del contratto collettivo vigente:

1. Al posto in parola è attribuito lo stipendio iniziale annuo lordo in tempo pieno di 27.745,90 euro comprensivo di stipendio base, indennità integrativa speciale e 13a mensilità oltre alle indennità e trattamenti economici previsti dalla legge e dei contratti collettivi.
2. Per tale stipendio sono previsti i seguenti aumenti periodici, in base a quanto stabilito dall'art. 76 del contratto collettivo intercompartimentale e previa valutazione soddisfacente della professionalità del personale:
3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore;
3. Per questa posizione viene presa in considerazione la possibilità di attribuire un salario individuale basato sull'esperienza professionale ai sensi dell'art. 78 del contratto collettivo interdipartimentale del 12.02.2008.

Il trattamento economico suddetto è soggetto alle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

3. Requisiti d'accesso

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione dal concorso:

- a) titolo di studio:

Per l'accesso dall'esterno:

diploma di maturità o equivalente

L'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 96 della legge regionale del 3 maggio 2018, n.2 e conformemente ai contratti collettivi in vigore, è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli enti pubblici di cui all'art. 1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale;

Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali

Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie von Art. 38 des Legislativdekretes vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obengenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

- b) Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehemalige Niveau BB) bzw. eine Bescheinigung laut gesetzvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86,
 - c) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung
 - d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU -Staates oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristigen Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder im Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz
- b) Attestato di bilinguismo B2 (ex livello B) ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86,
 - c) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni,
 - d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Zulassungsgesuche zum Wettbewerb gegeben sein.

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

4. Zulassungsgesuch

Um am Wettbewerb teilnehmen zu können, müssen die Bewerber beim Protokollamt oder Personalamt der Gemeinde **spätestens bis 27.12.2024 –12.00 Uhr** das Zulassungsgesuch auf stempelfreiem Papier einreichen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Erfolgt die Abgabe der Gesuche mittels PEC (zertifizierte E-Mail) muss ausschließlich folgen-

con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il/la candidato/a deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso.

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

4. Domanda di ammissione

Per essere ammessi al concorso gli aspiranti dovranno far pervenire all'ufficio protocollo o all'ufficio personale del comune, **non oltre le ore 12.00 del 27.12.2024** la domanda d'ammissione al concorso redatta in carta semplice.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (Posta Elettronica

de Adresse verwendet werden:

ahrntal.valleaurina@legalmail.it

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche im geschlossenen Kuvert wie folgt abzugeben ist:

- a. mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdienst
- b. direkte Abgabe im Personalamt oder im Protokollamt der Gemeinde Ahrntal

4.1 Erklärungen

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, abgeben:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitzadresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (evtl. PEC-Adresse) und Steuernummer;
- b) den Familienstand und die Anzahl der eventuell zu Lasten lebenden Kinder;
- c) dass er/sie italienischer Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates ist (genaue Angabe des Staates) oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz bzw. ein Staatenloser zu sein;
- d) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der die/der Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den besagten Listen;
- e) keine bzw. folgende strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren zu haben;
- f) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- g) die Position hinsichtlich der Militärdienstpflicht;
- h) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 in geltender Fassung;
- i) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei

Certificata) deve essere usato esclusivamente il seguente indirizzo:

ahrntal.valleaurina@legalmail.it

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oder JPEG, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnata come segue:

1. a mezzo di raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento
2. direttamente all'ufficio personale o protocollo del Comune di Valle Aurina.

4.1 Dichiarazioni

Il/La candidato/a, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico, approvato con D.P.R. 28.12.2000, n. 445:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita e residenza, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- b) lo stato civile e il numero dei figli a carico;
- c) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello Stato) o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria ovvero di essere apolide;
- d) di avere diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della sua non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- e) di non avere rispettivamente di avere le seguenti condanne penali riportate oppure procedimenti penali in corso;
- f) di non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- g) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- h) l'appartenenza ad una delle categorie protette di cui alla Legge del 12 marzo 1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni;
- i) la percentuale dell'eventuale invalidità in

Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;

j) im Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf ein Abschlusszeugnis einer Sekundarschule zweiten Grades (B2) bzw. auf die ehemalige Laufbahn „B“ bzw. eine von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellte Ersatzbestätigung des Zweisprachigkeitsnachweises laut Legislativdekret Nr. 86/2010 zu sein;

k) den Besitz des Studien- bzw. Berufstitels der für den Zugang von außen vorgesehen ist (genaue und detaillierte Angaben: Studientitel, Ort, Zeitraum, Bewertung,...) oder falls er/sie mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, den Besitz des von der Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters zu sein (genaue und detaillierte Angaben: Körperschaft, Funktionsebene, Berufsbild, Zeitraum, Vollzeit, Teilzeit, eventuelle Dienstunterbrechungen und Wartestände) und Studientitel, wie er für den Zugang von außen in die jeweilige Funktionsebene vorgesehen ist;

l) falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, oder zumindest das Ansuchen an eine italienische Universität, um Gleichstellung des akademischen Grades;

m) die Sprache (deutsche oder italienische), in welcher er/sie die Wettbewerbsprüfungen ablegen will (Art. 20 D.P.R. 26.07.1976, Nr. 752);

n) die genaue Anschrift, eventuell die E-Mail und/oder zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), an welche die Verwaltung allfällige Mitteilungen zu richten hat, mit der Verpflichtung die eventuellen Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs mit eingeschriebenem Brief oder mit Mitteilung an die PEC-Adresse der Verwaltung mitzuteilen;

Die obligatorische Unterschrift unter dem Ansuchen um Zulassung bedarf keiner Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des dieses in Empfang nehmenden zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Bewerbers eingereicht wird.

Der Vordruck des Zulassungsgesuchs kann im Internet unter der Adresse www.ahrntal.eu abgerufen und ausgedruckt werden

Geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel nicht eindeutig die Punktezah hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezah bewertet. Er-

caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;

j) di essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito a un diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado (B2) rispettivamente ex carriera "B" ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo n. 86/2010;

k) il possesso del titolo di studio o professionale richiesto per l'accesso dall'esterno (riportare la precisa e corretta indicazione: titolo di studio, luogo, periodo, valutazioni,...) oppure se accede con mobilità verticale il possesso dell'anzianità di servizio prevista dal presente bando (riportare la precisa e corretta indicazione: ente, qualifica funzionale, profilo professionale, periodo, tempo pieno, tempo parziale, eventuali interruzioni ed aspettative) e titolo di studio come previsto per l'accesso dall'esterno alla relativa qualifica funzionale;

l) se il titolo di studio è stato conseguito all'estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti oppure la domanda di riconoscimento dell'equipollenza dello stesso presentata ad una università italiana;

mm) la lingua (tedesca o italiana), nella quale intende sostenere le prove di esame (art. 20, D.P.R. 26/07/1976, n. 752),

n) l'esatto recapito, eventualmente l'indirizzo Mail e/o indirizzo PEC, per eventuali comunicazioni da parte dell'amministrazione, con l'obbligo di comunicare all'amministrazione eventuali cambiamenti di recapito fino al termine della procedura con lettera concorsuale raccomandata ovvero attraverso comunicazione all'indirizzo PEC dell'amministrazione.

La firma obbligatoria in calce alla domanda di ammissione al concorso non deve essere autenticata, ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorchè non autenticata, di un documento di identità del candidato.

Il modulo di domanda di ammissione è disponibile e può essere stampato all'indirizzo internet www.valleaurina.eu.

Qualora della dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il

klärungen über geleistete Dienste, aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt.

Es werden nur Aus- und Fortbildungskurse anerkannt, die vor nicht mehr als 10 Jahren (bezogen auf die Ablauffrist für die Einreichung der Gesuche zur Zulassung zum Wettbewerb) besucht wurden.

4.2 Weitere Erklärungen

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche muss der/die Kandidat/in außerdem den Besitz etwaiger Titel, welche er/sie für den Wettbewerb für nützlich erachten, belegen oder im Sinne des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären; aus den genannten Erklärungen oder Unterlagen muss der genaue Inhalt hervorgehen, ansonsten werden die **nachstehenden Titel**, Dienstzeiten oder **sonstigen Anrechte nicht bewertet**:

1. Arbeitstätigkeit bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor oder/und als Freiberufler oder/und anders mit **genauer** Angabe der Dienstzeit (**Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts**) und des bekleideten Berufsbildes und Dienststranges (Funktionsebene, Befugnisse - Vollzeit/Teilzeit mit eventueller Angabe der Wochenstunden usw.), die durchgeführten Projekte/Arbeiten;
2. alle weiteren Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stellen darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);
3. etwaige Bescheinigungen und Dokumente, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen, müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen

punteggio minimo. Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati che non indichino la durata, la qualifica e l'inquadramento.

Vengono riconosciuti solamente corsi di formazione ed aggiornamento frequentati non più di 10 anni fa (riferito alla data di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso).

4.2 Ulteriori dichiarazioni

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda il/la candidato/a deve inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n. 445, il possesso di ulteriori titoli ritenuti utili ai fini del concorso, indicandone il preciso contenuto, **pena la non valutazione dei medesimi**, dei periodi di servizio o dei diritti di cui trattasi:

1. servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato o/e in qualità di libero professionista o/e altro indicando **chiaramente** la durata (**giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, eventuali interruzioni ed aspettative**), il profilo e la qualifica rivestita (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con eventuali ore settimanali ecc.), i progetti/lavori realizzati;
2. eventuali altri titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità ai posti messi a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitae, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);
3. certificati o documenti comprovanti, in caso di idoneità al concorso, il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza nella nomina.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti e titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata in carta libera.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostra-

nachzuweisen).

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als ..., Wettbewerb für ..., usw.).

Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der entsprechenden Titel bedingen.

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert die/der Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, welche aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurde.

4.3 Beizulegende Dokumente

- a) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen laut Art. 18 DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F. ausgestellt von der Gerichtsbehörde (IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG und nicht älter als 6 Monate). Diese Bescheinigung kann beim Landesgericht in Bozen persönlich abgeholt werden

5. Allgemeine Aufgabenbeschreibung:

Arbeiten der Ermittlung und Untersuchung ohne dabei Bewertungen oder Ermessensentscheidungen zu treffen. Verwertung von Daten und Gegebenheiten komplexer Natur im Rahmen von generellen Anweisungen und vorbestimmtes Verfahren. Erstellung von Verwaltungsakten mit Bedeutung nach außen. Ausgabe von Kopien, Auszügen und Bescheinigungen im Rahmen der eigenen Kompetenz. Aufgaben des Sekretariatsdienstes und Parteienverkehr, auch Schalterdienst. Koordinierung der Arbeit von Berufsfiguren, die auf gleicher oder tieferer Ebene eingestuft sind. Tätigkeit in Kommissionen, Ausschüssen, Arbeitsgruppen, Mitarbeit an der Arbeitsorganisation des Tätigkeitsbereiches. Verwendung von komplizierten Geräten und Systemen, auch von EDV-Programmen und -anlagen.

6. Prüfungen und deren Abwicklung

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgender Prüfung über eine oder mehrere Themenbereiche unterzogen:

re con apposita documentazione).

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso pe..., ecc.).

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione dei medesimi titoli indicati.

Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.

4.3 Documenti da allegare

- a) certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni rilasciato dall'autorità giudiziaria (IN BUSTA CHIUSA e emesso negli ultimi sei mesi). Questo certificato può essere ritirato personalmente presso il tribunale a Bolzano

5. Mansioni:

Svolge attività istruttoria senza ricorso a valutazioni discrezionali, elaborando dati e situazioni anche di tipo complesso, nell'ambito di prescrizioni di massima con procedure predefinite. Emette atti amministrativi aventi rilevanza esterna, rilascia copie estratti e certificati secondo le proprie competenze. Svolge mansioni di segreteria e pubbliche relazioni compreso il servizio di sportelli, coordinando l'attività di personale di professionalità pari o inferiore, anche in commissioni, comitati, gruppi di lavoro, concorsi. Collabora all'organizzazione del lavoro nell'unità a cui è addetto e utilizza nel proprio servizio apparecchiature e sistemi di uso complesso e informatico.

6. Prove d'esame e modalità di svolgimento

I candidati ammessi al concorso vengono sottoposti alla seguente prova:

Schriftliche Prüfung

+ **Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018**

- Titel I - Kapitel II
- Titel II – Kapitel I – Art. 49, 53, 60, 61, 62
- Titel IV – Kapitel II – Art. 183, 185, 187

+ **Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 – Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) i.g.F**

Das Datum der Prüfungen wird jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt bzw. wird im Gesuch bereits angeführt.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Nur wenn es ausdrücklich von der Kommission genehmigt wird, dürfen bei der schriftlichen Prüfung Wörterbücher, nicht kommentierte Gesetzestexte u. ä. verwendet werden.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Mündliche Prüfung:

Betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung.

Bei der mündlichen Prüfung wird außer der fachlichen auch die persönliche Eignung des Bewerbers ermittelt, und zwar anhand strukturierter Fragen.

Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit
- Kooperative Teamfähigkeit
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft

7. Ernennung zum/r Sieger/in und Überprüfung der Voraussetzungen

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in

Prova scritta

+ **Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018**

Titolo I - Capo II
Titolo II – Capo I – art. 49, 53, 60, 61, 62
Titolo IV – Capo II – art. 183 – 185 – 187

+ **Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) s.m.i.**

La data delle prove è comunicata a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

L'assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

Se espressamente ammessi dalla commissione, durante lo svolgimento della prova scritta, possono essere consultati dizionari, testi di legge non commentati o simili.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

Prova orale:

Verte sulle materie oggetto della prova scritta

Nella prova orale si verifica, oltre all'idoneità tecnica e professionale del candidato/della candidata anche l'idoneità personale per mezzo di apposite domande strutturate.

Competenza metodica

- Programmazione ed organizzazione del lavoro
- Cooperativa
- Flessibilità ed impegno

7. Nomina del/la vincitore/trice e accertamento dei requisiti

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella gra-

der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorrang- und Vorrangstittel Anwendung.

Die körperliche Eignung wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an den/die Sieger/in müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitsgeber des/der Bewerbers/in vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der/die Sieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger/die Siegerin des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Gemeinde Ahrntal fest, ob derselbe/dieselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie im Ansuchen auf Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurde oder wie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen ist.

Sollte der/die Wettbewerbssieger/in eines oder mehrere angeforderte Dokumente ohne gerechtfertigten Grund nicht termingerecht vorlegen, so teilt die Gemeinde Ahrntal mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

In gleicher Weise wird vorgegangen, wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird.

7.1 Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung

Gemäß Art. 100, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell freiwerdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

duatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487 e successive modifiche.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio.

La nomina è comunicata al/alla vincitore/trice con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade della nomina.

Il Comune di Valle Aurina, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore/della vincitrice del concorso, accerta il possesso dei requisiti, dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge regolamentari o contrattuali.

L'amministrazione comunale comunica al vincitore/alla vincitrice del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto/a in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora lo stesso non produca uno o più dei documenti richiestigli/le nei termini stabiliti, senza giustificato motivo.

Analogamente si procede nel caso in cui in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

7.1 Scorrimento della graduatoria

Ai sensi dell'art. 100, comma 3 del Codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

8. Bestimmungen über den Datenschutz

Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzinformationen unter folgendem Link abrufbar

<https://www.ahrntal.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz> oder in den Büros des Rathauses einsehbar.

9. Schlussbestimmungen

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Ordnungen verwiesen.

Für weitere Informationen können sich die Bewerber an das Personalamt der Gemeinde Ahrntal wenden.

- Tel.: 0474/651529
- E-Mail: kathrin.mittermair@ahrntal.eu
- zertifizierte E-Mail: ahrntal.valleaurina@legalmail.it

8. Legge sulla Privacy

Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link

<https://www.ahrntal.eu/it/Comune/Web/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

9. Disposizioni finali

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

Per ulteriori informazioni i candidati potranno rivolgersi all'ufficio personale del Comune di Valle Aurina:

- tel.: 0474/651529
- E-Mail: kathrin.mittermair@ahrntal.eu
- PEC: ahrntal.valleaurina@legalmail.it

Der Bürgermeister / Il Sindaco

- Geom. Helmut Gebhard Klammer –

(digital signiertes Dokument)

Ahrntal / Valle Aurina 20.11.2024